

jura[®]



Automatic Milk Frother / Milchschaumer

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

Votre émulsionneur de lait

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES	18
Utilisation conforme	19
Eléments de commande	20
1 Installation et raccordement	22
2 Utilisation	22
Mousse de lait	22
Lait chaud.....	22
Chocolat chaud	23
3 Nettoyage	23
4 Transport et élimination écologique	24
Transport.....	24
Élimination.....	24
5 Caractéristiques techniques	24
6 Contacts JURA / Mentions légales	24

Description des symboles

Mises en garde



Pictogramme d'avertissement. Il signale les risques de blessure. Respectez impérativement les informations identifiées par ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou danger de mort.



Le mot DANGER signale une situation dangereuse qui entraîne la mort ou des blessures très graves en cas de non-respect des instructions.



Le mot AVERTISSEMENT signale une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non-respect des instructions.



Le mot ATTENTION (accompagné d'un pictogramme d'avertissement) signale une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures légères à modérées en cas de non-respect des instructions.



PRUDENCE attire votre attention sur des situations qui risquent d'endommager l'appareil.

Symboles utilisés



Demande d'action. Une action vous est demandée.



Remarques et conseils destinés à faciliter encore l'utilisation de votre émulsionneur de lait.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lisez entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et respectez-le scrupuleusement. Aucune prestation de garantie ne pourra être invoquée pour des dommages ou défauts résultant du non-respect du mode d'emploi.

Pour éviter les dommages et donc les risques de blessure et d'incendie, lisez attentivement les importantes consignes de sécurité suivantes et respectez-les scrupuleusement lorsque vous utilisez un appareil électrique :

- Après déballage de l'appareil, vérifiez que celui-ci n'est pas endommagé. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez le service clients de votre pays.
- Eliminez les matériaux d'emballage (p. ex. les sachets en plastique) dans un lieu hors de portée des enfants. Ils présentent un risque d'asphyxie.
- Si le câble secteur de l'appareil est endommagé, il doit être réparé soit directement chez JURA, soit dans un centre de service agréé JURA.
- Assurez-vous que le câble secteur n'est pas coincé ou qu'il ne frotte pas contre des arêtes vives. Ne laissez jamais le câble secteur pendre de manière lâche. Le câble secteur peut provoquer une chute ou être endommagé.
- Assurez-vous que l'émulsionneur de lait et le câble secteur ne se trouvent pas à proximité d'une surface chaude.
- N'ouvrez ou ne réparez jamais l'appareil vous-même. N'apportez à l'appareil aucune modification qui ne soit indiquée dans son mode d'emploi. L'appareil contient des pièces sous tension. Toute réparation doit exclusivement être effectuée par un centre de service agréé JURA, avec des pièces détachées et des accessoires d'origine.
- Branchez l'appareil uniquement sur la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve en dessous de votre émulsionneur de lait. Vous trouverez d'autres caractéristiques techniques dans ce mode d'emploi (voir chapitre 5 « Caractéristiques techniques »).
- Utilisez toujours l'émulsionneur de lait hors de portée des enfants, car le lait peut être très chaud.
- N'utilisez jamais un récipient à lait endommagé.
- En fonctionnement, saisissez toujours le récipient à lait par la poignée résistante à la chaleur prévue à cet effet.
- Ne touchez pas la surface chaude de la plaque chauffante.
- N'utilisez pas le récipient à lait dans un four à micro-ondes.
- Placez exclusivement le récipient à lait fourni sur la plaque chauffante.
- Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, éteignez l'émulsionneur de lait et débranchez la fiche secteur. Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, laissez l'appareil refroidir.
- Ne mettez pas l'émulsionneur de lait ni ses pièces constitutives au lave-vaisselle.
- Veillez à ce que la plaque chauffante et le fond du récipient à lait soient toujours propres pendant le fonctionnement.
- En cas d'absence prolongée, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.
Remettez-le aux utilisateurs suivants.

Utilisation conforme

Cet appareil a été conçu et construit pour un usage domestique privé. Il sert uniquement à faire mousser et/ou chauffer du lait dans le récipient à lait fourni. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. JURA décline toute responsabilité relative aux conséquences d'une utilisation non conforme.

Les personnes, y compris les enfants, qui, en raison de leurs

- capacités physiques, sensorielles ou cognitives, ou
- de leur inexpérience ou méconnaissance,

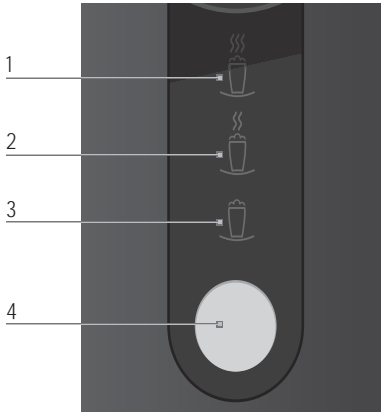
ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne sont autorisées à faire fonctionner ce dernier que sous la surveillance ou sur l'ordre d'une personne responsable.

Éléments de commande






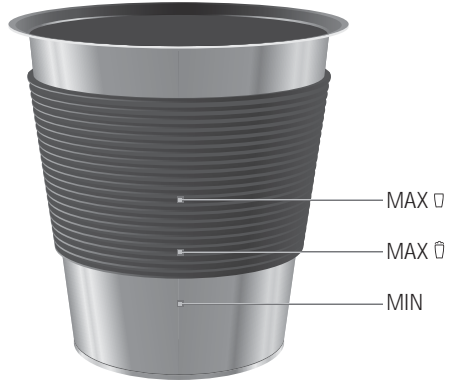
- 1 Couvrele
- 2 Embout pour la mousse de lait
- 3 Récipient à lait
- 4 Poignée résistante à la chaleur
- 5 Plaque chauffante
- 6 Socle de l'appareil

- 7 Câble secteur
- 8 Embout pour le lait (sous l'appareil)





Socle de l'appareil

- 1  Lait/mousse de lait très chaud(e)
- 2  Lait/mousse de lait chaud(e)
- 3  Lait/mousse de lait froid(e)
- 4 Touche de commande



Repères de niveau (sur la face interne)

- MAX  Niveau de remplissage maximal pour le lait
- MAX  Niveau de remplissage maximal pour la mousse de lait
- MIN Niveau de remplissage minimal

Le matériel fourni comprend trois embouts : un embout pour la mousse de lait et un pour le lait sous l'appareil ainsi qu'un embout pour la mousse de lait dans le récipient à lait.



Embout pour la mousse de lait



Embout pour le lait

fr

1 Installation et raccordement

Lors de l'installation de votre émulsionneur de lait, respectez les consignes suivantes :




- Placez l'émulsionneur de lait sur une surface horizontale, stable et insensible à l'eau.
- Choisissez l'emplacement de votre émulsionneur de lait de sorte qu'il soit à l'abri d'une source de chaleur excessive.
- Avant de mettre l'émulsionneur de lait en service pour la première fois, vous devez nettoyer le socle de l'appareil avec un chiffon humide et rincer soigneusement le récipient à lait pour des raisons d'hygiène. Séchez bien l'ensemble.



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution en cas d'utilisation d'un câble secteur défectueux.

- ▶ Ne mettez jamais en service un appareil endommagé ou dont le câble secteur est défectueux.
- ▶ Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.

2 Utilisation


Votre émulsionneur de lait vous permet de faire chauffer et mousser du lait ( et ) ou de préparer de la mousse de lait froide ().

- i** Versez toujours suffisamment de lait dans le récipient à lait – **au moins** jusqu'au repère MIN.
- i** Ne versez pas trop de lait dans le récipient à lait – **au maximum** jusqu'au repère MAX  pour de la mousse de lait ou MAX  pour du lait chaud.

Mousse de lait

Exemple : voici comment préparer de la mousse de lait.

- ▶ Insérez l'embout pour la mousse de lait dans le récipient à lait. Il s'enclenche avec un clic audible.


- ▶ Versez du lait froid au moins jusqu'au repère MIN mais au maximum jusqu'au repère MAX .
- ▶ Placez le couvercle sur le récipient à lait.
- ▶ Posez le récipient à lait sur le socle de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.
- ▶ Appuyez sur la touche de commande jusqu'à ce que le symbole correspondant au niveau de température souhaité s'allume. Le symbole sélectionné clignote trois fois en guise de confirmation. Ensuite, l'appareil démarre automatiquement.
- ▶ Attendez que l'appareil s'arrête et que le symbole s'éteigne.



i Vous pouvez interrompre l'opération à tout moment : pour ce faire, appuyez sur la touche de commande ou retirez le récipient à lait du socle de l'appareil.

- ▶ Retirez le récipient à lait et transvasez la mousse de lait. ATTENTION ! Risque de brûlure ! Saisissez toujours le récipient à lait par la poignée. Ne touchez pas la plaque chauffante.
- ▶ Posez le récipient à lait sur une surface résistante à la chaleur ou replacez-le sur le socle de l'appareil.
- ▶ Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir.
- ▶ Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

Lait chaud

Exemple : voici comment préparer du lait chaud.

- ▶ Prenez l'embout pour le lait sous l'appareil.
- ▶ Insérez l'embout pour le lait dans le récipient à lait. Il s'enclenche avec un clic audible.
- ▶ Versez du lait froid au moins jusqu'au repère MIN mais au maximum jusqu'au repère MAX .
- ▶ Placez le couvercle sur le récipient à lait.
- ▶ Posez le récipient à lait sur le socle de l'appareil.




- ▶ Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.
- ▶ Appuyez sur la touche de commande jusqu'à ce que le symbole  ou  s'allume. Le symbole clignote trois fois. Ensuite, l'appareil démarre automatiquement.
- ▶ Attendez que l'appareil s'arrête et que le symbole s'éteigne.

i Vous pouvez interrompre l'opération à tout moment : pour ce faire, appuyez sur la touche de commande ou retirez le récipient à lait du socle de l'appareil.

- ▶ Retirez le récipient à lait et transvasez le lait chaud. ATTENTION ! Risque de brûlure ! Saisissez toujours le récipient à lait par la poignée. Ne touchez pas la plaque chauffante.
- ▶ Posez le récipient à lait sur une surface résistante à la chaleur ou replacez-le sur le socle de l'appareil.
- ▶ Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir.
- ▶ Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

Chocolat chaud

Exemple : voici comment préparer un chocolat chaud.

- ▶ Prenez l'embout pour le lait sous l'appareil.
- ▶ Insérez l'embout pour le lait dans le récipient à lait. Il s'enclenche avec un clic audible.
- ▶ Versez du lait froid au moins jusqu'au repère MIN mais au maximum jusqu'au repère MAX .
- ▶ Placez le couvercle sur le récipient à lait.
- ▶ Posez le récipient à lait sur le socle de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.
- ▶ Appuyez sur la touche de commande jusqu'à ce que le symbole  ou  s'allume. Le symbole clignote trois fois. Ensuite, l'appareil démarre automatiquement.
- ▶ Attendez environ 60 secondes.

- ▶ Retirez le couvercle et versez lentement du chocolat en poudre ou du chocolat finement râpé dans le lait.
- ▶ Attendez que l'appareil s'arrête et que le symbole s'éteigne.

i Vous pouvez interrompre l'opération à tout moment : pour ce faire, appuyez sur la touche de commande ou retirez le récipient à lait du socle de l'appareil.

- ▶ Retirez le récipient à lait et transvasez le chocolat chaud. ATTENTION ! Risque de brûlure ! Saisissez toujours le récipient à lait par la poignée. Ne touchez pas la plaque chauffante.
- ▶ Posez le récipient à lait sur une surface résistante à la chaleur ou replacez-le sur le socle de l'appareil.
- ▶ Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir.
- ▶ Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

3 Nettoyage

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution.

- ▶ Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

ATTENTION

Risque de brûlure sur les pièces chaudes de l'appareil.

- ▶ Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, laissez l'appareil refroidir.

i Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif ni d'objets durs. Cela peut endommager l'appareil, le revêtement du récipient à lait et le récipient à lait.

- ▶ Nettoyez le socle de l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le.

4 Transport et élimination écologique

- ▶ Rincez soigneusement le récipient à lait, le couvercle et l'embout sous l'eau courante et séchez toutes les pièces.

4 Transport et élimination écologique

Transport

Conservez l'emballage de l'émulsionneur de lait. Il vous servira à protéger votre appareil en cas de transport. Nettoyez le récipient à lait avant le transport.












Élimination

Éliminez les anciens appareils dans le respect de l'environnement.



Les anciens appareils contiennent des matériaux recyclables de valeur qui doivent être récupérés. C'est pourquoi il convient de les éliminer par le biais d'un système de collecte adapté.

5 Caractéristiques techniques

Tension	 70605	220–240 V ~, 50 Hz
	 70606	220–240 V ~, 50 Hz
	 70607	120 Vac ~, 60 Hz
	 70608	230–240 V ~, 50 Hz
Marque de conformité	  	
Puissance	 70605	600 W
	 70606	600 W
	 70607	600 W
	 70608	600–650 W
Contenance du récipient à lait	0,1–0,34 l	

Longueur du câble	0,75 m environ
-------------------	----------------

Dimensions (l × h × p)	12,5 × 20,9 × 12,5 cm
------------------------	-----------------------

6 Contacts JURA / Mentions légales

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tél. +41 (0)62 38 98 233

- @ Vous trouverez d'autres coordonnées de contact pour votre pays sur la page www.jura.com.

Directives

Cet appareil est conforme aux directives suivantes :

- 2006/95/CE – directive basse tension
- 2004/108/CE – compatibilité électromagnétique
- 2009/125/CE – directive sur les produits consommateurs d'énergie

Modifications techniques

Sous réserve de modifications techniques. Les illustrations utilisées dans ce mode d'emploi sont stylisées et ne montrent pas les couleurs originales de l'appareil. Votre appareil peut différer par certains détails.

Vos réactions

Votre avis compte pour nous ! Utilisez le lien de contact mentionné sur la page www.jura.com.

Copyright

Ce mode d'emploi contient des informations protégées par un copyright. Il est interdit de photocopier ou de traduire ce mode d'emploi dans une langue étrangère sans l'accord écrit préalable de JURA Elektroapparate AG.